

Table des matières

Avant-propos	vii
Remerciements	xi
Préface	xiii
Arbres généalogiques	
La famille de Georgianne Tremblay et ses deux époux	xiv
La famille de Marie-Louise Bouchard Labelle et Joseph Ray	xv
Prologue	xvii
CHAPITRE 1	
Des Escoumins à Hanmer (1891–1906)	1
Marie-Louise Bouchard	2
Marie-Louise Labelle	5
Arrivée à Hanmer	5
Vie des premiers colons de Hanmer	7
L'éducation de Marie-Louise	8
La petite école	10
La fêrule et l'amour	12
Et à l'horizon?	14
Vie spirituelle du hameau	15

CHAPITRE 2

Le nouveau venu (1858–1906)	17
L'abbé Joseph A. Roy	18
Le clergé catholique francophone dans l'Ouest canadien...	18
Wolseley, Saskatchewan	20
Vernon, Colombie-Britannique	25
Hanmer, Ontario (août 1906).....	27
Premier contact avec Marie-Louise.....	28

CHAPITRE 3

Le rond-point (1906–1916)	29
Rencontres régulières avec Marie-Louise	30
La servante du curé?.....	32
Envers et contre tous	35
La fuite	37
Conséquences du départ	37

CHAPITRE 4

Vie de famille (1916–1928)	39
Nouvelles identités.....	40
Ottawa.....	40
Rideau Park (mai 1917)	41
Vie de couple	43
Vie quotidienne	45
Vie intellectuelle	49
Vie religieuse	51
Premier retour à Hanmer (novembre 1920)	51
Naissance de Lorne	53
1921–1926.....	54
Première communion de Gertrude.....	56
Prise de conscience	57
Synchronisme.....	59
La grande décision (1928).....	60

CHAPITRE 5

«Veuve» avec trois enfants (1928–1935)	63
La petite mort.....	64
Visites inattendues.....	65
Vie quotidienne.....	67
Libre d’explorer la vie	69
Visite de Napoléon.....	74
Krach, 24 octobre 1929	74
La parenté.....	76
Propriétaire.....	78
Conséquences du départ de Joseph.....	78
Vie religieuse après le départ de Joseph	81
Le fait français-anglais.....	82
Vivre la Grande Dépression	83
Rue Bank (1930–1932) et rue Sunnyside (1932–1933).....	84
Rue Stanley (1933–1935).....	87
Vie sociale.....	90
Maison de convalescence	92
Kiosque	93

CHAPITRE 6

Tirer le diable par la queue (1935–1944)	95
Rue James (1935–1936).....	96
Rue Lisgar (1936–1937)	98
Rue Nepean (1937–1939).....	102
Rue Rideau, coin Chapel (1939)	104
Rue Slater (1940).....	105
Rue Central (1941)	107
L’entourage change (1942–1944).....	108

CHAPITRE 7

Nanny (1944–1965)	113
Grand-mère.....	114
La couture et le tricot.....	115
La cuisine.....	117
Casser maison.....	119

Belle-mère.....	119
Jake and the Kid	122
Le bon Dieu	122
Retour à Ottawa (1957–1965)	123
Ogilvy	124
Cinéma	125
La comtesse de Ségur	125
La chambre achalandée (1962–1965)	127
Le secret.....	128

CHAPITRE 8

Retour aux sources (1960–1964).....	131
La remise des diplômes (1960)	132
Les deux commères	133
La paix de l'âme	134
Le voyage au Yukon	135

CHAPITRE 9

Vieillesse, humour et tendresse (1965–1970)	139
Détente.....	140
Toujours garder le secret.....	142
Réminiscences d'un passé lointain.....	143
Les <i>bloomers</i>	143
La tresse.....	145
Les voleurs.....	145

CHAPITRE 10

Vivre la paix (1970–1973)	147
Pendre la crémaillère.....	148
Un temps pour jouir de la vie	149
Artiste.....	150
Un temps pour mourir	150

Épilogue	155
-----------------------	------------

Postface	157
-----------------------	------------

Traduction des extraits écrits en anglais dans le texte	159
Appendices	
Appendice 1: Arrivée à Hanmer	171
Appendice 2: Maison de Hanmer	173
Appendice 3: Propriétaire foncier.....	174
Appendice 4: Amour Immaculé.....	176
Liste des personnes interviewées.....	177
Liste des personnes qui m'ont aidée dans mes recherches	179
Photos de famille	181
Documents.....	191
Bibliographie	199
Chronologie abrégée	203
Index	209



Marquis imprimeur inc.

Québec, Canada

2009